

**C-272**

First Session, Thirty-sixth Parliament,  
46 Elizabeth II, 1997

**THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-272**

An Act respecting conscientious objection to the use of  
taxes for military purposes

---

First reading, November 3, 1997

---

MR. ROBINSON

**C-272**

Première session, trente-sixième législature,  
46 Elizabeth II, 1997

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-272**

Loi concernant l'objection de conscience à l'utilisation des  
impôts à des fins militaires

---

Première lecture le 3 novembre 1997

---

M. ROBINSON

## SUMMARY

This enactment would permit individuals who object on conscientious grounds to paying taxes that might be used for military purposes to direct that an amount equivalent to a prescribed percentage of the income tax they pay in a year be diverted to a special account established by this enactment.

## SOMMAIRE

Ce texte autorise les particuliers qui ont des objections de conscience à ce que les impôts qu'ils paient dans une année d'imposition servent à des fins militaires à exiger qu'une proportion déterminée par règlement de ces impôts soit versée dans un compte spécial constitué en vertu de la loi.

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-272

## PROJET DE LOI C-272

An Act respecting conscientious objection to the use of taxes for military purposes

Loi concernant l'objection de conscience à l'utilisation des impôts à des fins militaires

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

### SHORT TITLE

### TITRE ABRÉGÉ

Short title

**1.** This Act may be cited as the *Conscientious Objection Act*.

5

**1.** *Loi sur l'objection de conscience.*

Titre abrégé

### INTERPRETATION

### INTERPRÉTATION

Definitions

**2.** The definitions in this section apply in this Act.

**2.** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

Définitions

“Account”  
« compte »

“Account” means the Conscientious Objector Account established under section 5.

« compte » Le compte des objecteurs de conscience constitué en vertu de l'article 5.

« compte »  
“Account”

“conscientious objector”  
« *objecteur de conscience* »

“conscientious objector” means an individual who is registered as a conscientious objector under section 3.

« fins militaires » Dépenses liées à la guerre, à la préparation en vue d'une guerre et toute autre activité des Forces armées canadiennes.

« fins militaires »  
“military purposes”

“military purposes”  
« fins militaires »

“military purposes” means expenditures for war or for the preparation for war or any other activity of the Canadian Armed Forces.

« ministre » Le président du Conseil du Trésor.

« ministre »  
“Minister”

“Minister”  
« ministre »

“Minister” means the President of the Treasury Board.

« objecteur de conscience » Particulier inscrit au registre des objecteurs de conscience conformément à l'article 3.

« objecteur de conscience »  
“conscientious objector”

“prescribed percentage”  
« proportion »

“prescribed percentage” means the percentage prescribed under section 9 for the taxation year.

« proportion prescrite » Proportion déterminée en vertu de l'article 9 pour chaque année d'imposition.

« proportion »  
“prescribed percentage”

### CONSCIENTIOUS OBJECTORS

### OBJECTEURS DE CONSCIENCE

Individual registration

**3.** Where an individual objects, for reasons of conscience or religion, to paying taxes that might be used for military purposes, the individual may register with the Minister of National Revenue as a conscientious objector.

**3.** Tout particulier qui s'oppose, pour des motifs de conscience ou de religion, à ce que ses impôts servent à des fins militaires peut s'inscrire auprès du ministre du Revenu national à titre d'objecteur de conscience.

Inscription des personnes physiques

25



(b) a statement of the total amount paid into the Account during the fiscal year;

(c) details of the method used for determining the percentage referred to in subsection 9(2); and

(d) a statement from the Minister certifying that no expenditure was charged to the Account during the year for a military purpose.

Obligation of the Minister of National Revenue

(3) The Minister of National Revenue shall provide information to assist the Minister in the preparation of the report.

b) une indication du montant total porté au crédit du compte pendant l'année d'imposition;

c) les détails relativement à la méthode utilisée pour déterminer la proportion visée au paragraphe 9(2);

d) une attestation du ministre qu'aucune dépense à fins militaires n'a été portée au débit du compte pendant l'exercice.

5

(3) Le ministre du Revenu national fournit les renseignements permettant au ministre de préparer son rapport.

Obligation du ministre du Revenu national

#### REGULATIONS

Regulations

**11.** (1) The Governor in Council, on the recommendation of the Minister or the Minister of National Revenue, as the case may be, may make regulations

(a) prescribing forms and documents for use under this Act; and

(b) generally, for carrying out the purposes and provisions of this Act.

20

#### RÈGLEMENTS

Règlements

**11.** (1) Le gouverneur en conseil peut, sur recommandation du ministre ou du ministre du Revenu national, selon le cas, prescrire par règlement :

a) les formulaires et autres documents nécessaires à l'application de la présente loi;

b) d'une manière générale, tout ce qui est nécessaire pour réaliser l'objet de la présente loi et en appliquer les dispositions.

Consultation

(2) The Minister or the Minister of National Revenue, as the case may be, shall, in developing the regulations, consult with representatives of the organizations listed in the schedule and such other organizations or bodies as the Minister or the Minister of National Revenue may consider advisable.

(2) Au moment d'établir les règlements, le ministre ou le ministre du Revenu national, selon le cas, consulte les représentants des organismes mentionnés à l'annexe de même que tout organisme qu'il juge utile de consulter.

Consultations

#### AUTHORIZATION OF PARLIAMENT

Authorization of Parliament

**12.** No payment shall be made out of the Consolidated Revenue Fund to defray any expenses necessary for the implementation of this Act without the authority of an appropriation made by Parliament for such purposes.

#### AUTORISATION DU PARLEMENT

**12.** Le paiement sur le Trésor des dépenses entraînées par l'application de la présente loi est subordonné à l'autorisation par le Parlement des crédits nécessaires à cette fin.

Autorisation du Parlement

#### COMING INTO FORCE

Coming into force

**13.** This Act shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council or one year after the day on which it is assented to, whichever is earlier.

#### ENTRÉE EN VIGUEUR

**13.** La présente loi entre en vigueur soit le jour fixé par décret du gouverneur en conseil, soit un an après le jour de sanction, selon la première de ces éventualités.

Entrée en vigueur

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Public Works and Government Services Canada — Publishing,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

En vente:  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

SCHEDULE  
(Subsection 11(2))

Canadian Yearly Meeting of the Religious Society of Friends  
(Quakers)

*Assemblée annuelle de la Société religieuse des amis (Quakers)  
du Canada*

Conference of Mennonites in Canada

Conscience Canada Inc.

Mennonite Central Committee Canada

*Comité central mennonite du Canada*

Nos impôts pour la paix

ANNEXE  
(paragraphe 11(2))

Assemblée annuelle de la Société religieuse des amis (Quakers)  
du Canada

*Canadian Yearly Meeting of the Religious Society of Friends  
(Quakers)*

Conference of Mennonites in Canada

Conscience Canada Inc.

Comité central mennonite du Canada

*Mennonite Central Committee Canada*

Nos impôts pour la paix